DE: Bedienungsanleitung I HR: Upute za uporabu I SI: Navodila za uporabo I CZ: Návod k použití I SE: Bruksanvisning I BG: Инструкция за употреба I SK: Návod na použitie I RS: Uputstvo za upotrebu I HU: Használati útmutató I RO: Instrucțiuni de utilizare I FR: Mode d'emploi

my baby Lou



Art.Nr. : 35220075/01 LU-LU-BS-04

DE: Laufgitter I HR: Ogradica za dijete I SI: Otroška stajica I CZ: Dětská ohrádka I SE: Lekhage I BG: Детска кошара I SK: Detská ohrádka I RS: Ogradica za dete I HU: Járóka I RO: Țarc pentru copii I FR: Parc à bébé

MADE IN CHINA

LU-BS-04

DE
WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.
• LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT ZUSAMMENBAUEN UND VERWENDEN.
• DER ZUSAMMENBAU DARF NUR VON EINEM ERWACHSENEN DURCHGEFÜHRT WERDEN.
• BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUF.
EN 12227:2010

HR
VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.
• PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE SASTAVLJANJA I UPORABE PROIZVODA.
• MONTAŽU SMIJE IZVODITI SAMO PUNOLJETNA OSOBA.
• SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPORABU.
EN 12227:2010

SI
POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.
• PRED SESTAVLJANJEM IN UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA.
• IZDELEK SME SESTAVITI SAMO ODRASLA OSEBA.
• NAVODILA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.
EN 12227:2010

CZ
DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
• PŘED SESTAVENÍM A POUŽITÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.
• MONTÁŽ SMÍ PROVÁDĚT POUZE DOSPĚLÁ OSOBA.
• TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
EN 12227:2010

SE
VIKTIGT! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.
• LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT INNAN PRODUKTEN MONTERAS OCH ANVÄNDS.
• PRODUKTEN FÅR ENDAST MONTERAS AV EN VUXEN.
• SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK.
EN 12227:2010

BG
ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.
• ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА СГЛОБИТЕ И ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА.
• СГЛОБЯВАНЕТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШВА САМО ОТ ВЪЗРАСТЕН.
• ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.
EN 12227:2010

SK
DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.
• PRED ZOSTAVENÍM A POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD.
• MONTÁŽ SMIE VYKONÁVAŤ IBA DOSPELÁ OSOBA.
• TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.
EN 12227:2010

RS
VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.
• PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRE SASTAVLJANJA I UPOTREBE PROIZVODA.
• MONTAŽU SME DA OBAVLJA SAMO ODRASLA OSOBA.
• SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA BUDUĆU UPOTREBU.
EN 12227:2010

LU-BS-04

HU
FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.
• A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.
• AZ ÖSSZESZERELÉST CSAK FELNŐTT VÉGEZHETI.
• ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.
EN 12227:2010

RO
IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.
• CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE ASAMBLAREA ȘI UTILIZAREA PRODUSULUI.
• ASAMBLAREA TREBUIE EFECTUATĂ NUMAI DE CĂTRE UN ADULT.
• PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.
EN 12227:2010
FR
IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.
• LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'ASSEMBLER ET D'UTILISER LE PRODUIT.
• LE MONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ UNIQUEMENT PAR UN ADULTE.
• CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.
EN 12227:2010

DE

!ACHTUNG!

Bevor Sie dieses Laufgitter zusammenbauen, lesen und verstehen Sie die Anleitung. Ein falscher Zusammenbau kann das Laufgitter unsicher machen. (Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen sicher auf. Lassen Sie das Kind NIEMALS unbeaufsichtigt. WARNUNG - Vergewissern Sie sich, dass das Laufgitter vollständig aufgebaut ist und alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind, bevor Sie Ihr Kind in dieses Laufgitter setzen. Die Montage durch einen Erwachsenen ist erforderlich, halten Sie die Finger immer von den beweglichen Teilen fern. Halten Sie kleine Teile von Kindern fern.
Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit der Sicherheitsnorm EN 12227:2010 entwickelt und hergestellt.
Lassen Sie KEINE Gegenstände im Laufgitter, die einen Halt bieten oder eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen könnten.
Alle Montagebeschläge sollten immer ordnungsgemäß angezogen werden.
Verwenden Sie das Laufgitter NICHT, wenn ein Teil gebrochen ist, gerissen ist oder fehlt, und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, darf nicht verwendet werden.

1.) halten Sie Kinder während der Montage/Demontage des Laufgitters fern.
2.) lassen Sie keine Gegenstände auf dem Laufgitter liegen (z. B. Spielzeug), die einen Halt bieten.
3.) benutzen Sie das Laufgitter nicht in der Nähe von offenen Wärmequellen, Heizstäben, offenem Feuer oder offenen Flammen.
4.) halten Sie das Laufgitter frei von herabhängenden Kabeln und Schnüren.
5.) halten Sie Medikamente und Kleinteile, an denen ein Kind ersticken könnte, vom Laufgitter fern.
6.) Benutzen Sie das Laufgitter nicht ohne das Gestell.
7.) Vergewissern Sie sich, dass das Laufgitter vollständig aufgerichtet und alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind, bevor Sie Ihr Kind in dieses Laufgitter setzen. Alle Montagebeschläge sollten immer ordnungsgemäß angezogen sein und die Beschläge sollten regelmäßig überprüft und bei Bedarf nachgezogen werden.
8.) Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Laufgitter korrekt aufgebaut ist und die Verriegelungen vollständig eingerastet sind.
9.) Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wird.
10.) Benutzen Sie das Laufgitter nicht, wenn ein Teil gebrochen ist, gerissen ist oder fehlt.
11.) Die Spielmatte ist speziell für Ihr Laufgitter konzipiert.
12.) Stellen Sie sicher, dass das Kind nicht aus dem Laufgitter klettern kann. Um Stürze oder einen Zusammenbruch des Laufgitters zu vermeiden, stellen Sie die Verwendung des Laufgitters ein, bevor das Kind klettern kann.
13.) Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt; behalten Sie Ihr Kind immer im Auge.
14.) Vergewissern Sie sich nach dem Aufklappen, dass das Laufgitter sicher steht und dass alle Seiten hörbar eingerastet bzw. verriegelt sind.
15.) Zerlegen Sie das Laufgitter nicht, wenn sich das Baby im Laufgitter befindet.
16.) Die oberen Laufgitterschienen müssen vollständig verriegelt sein und sollten vor der Benutzung vollständig aufgerichtet sein.
17.) Vermeiden Sie eine Überlastung des Laufgitters. Das Laufgitter ist für die Verwendung durch nur ein Kind mit einem Gewicht von weniger als 15 kg vorgesehen. Das Laufgitter ist für die Verwendung mit Kindern bis zu einem Alter von 24 Monaten geeignet. Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Kindern von 6 bis 24 Monaten oder einer Körpergröße von 89 cm konzipiert, je nachdem, was zuerst eintritt.
18.) Um Verletzungen durch Stürze zu vermeiden, darf das Laufgitter nicht mehr für das Kind verwendet werden, wenn es in der Lage ist, aus dem Laufgitter zu klettern.
19.) Es darf nicht mehr als eine Matratze im Laufgitter verwendet werden.
20.) Verwenden Sie nur die mit diesem Laufgitter verkaufte Matratze, fügen Sie keine zweite Matratze auf dieser hinzu, es besteht Erstickungsgefahr, wenn eine zweite Matratze hinzugefügt wird.
21.) Dies ist ein Laufgitter für Ihr Kind, kein Bett und ist nicht zum Schlafen geeignet.
22.) Benutzen Sie dieses Laufgitter immer auf einer flachen, ebenen Oberfläche - eine Decke oder ein Teppich kann unter das Gerät gelegt werden, sollte es auf einer harten Oberfläche stehen.
23.) Wenn Sie das Laufgitter im Freien verwenden, achten Sie bitte auf die Elemente der Natur; schützen Sie die Kinder vor der Sonne und Kälte, die möglicherweise vorhanden sind.

REINIGUNG & PFLEGE:
1) Verwenden Sie nur Haushaltsseife oder Reinigungsmittel mit warmem Wasser.
2) Verwenden Sie zum Waschen lauwarmes Wasser und lassen Sie es abtropfen und gründlich trocknen.
NICHT BLEICHEN.
3) Lagern oder verwenden Sie das Laufgitter nicht an Orten, die hohen oder niedrigen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind, und sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да сглобите тази детска кошара, прочетете внимателно и се уверете, че разбирате инструкциите. Неправилното сглобяване може да направи детската кошара опасна. Съхранявайте инструкциите на сигурно място за бъдещи справки.
НИКОГА не оставяйте детето без надзор.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Уверете се, че детската кошара е напълно разгъната и всички заключващи механизми са задействани, преди да поставите детето в нея. Сглобяването трябва да се извършва от възрастен. Винаги дръжте пръстите си далеч от движещите се части. Дръжте малките части далеч от деца.
Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандарта за безопасност EN 12227:2010.
НЕ оставяйте в детската кошара предмети, които могат да послужат като опора за катерене или да представляват опасност от задушаване или удушаване. Всички монтажни елементи трябва винаги да бъдат правилно затегнати.
НЕ използвайте детската кошара, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва. Използвайте само резервни части, одобрени от производителя. Не трябва да се използват аксесоари, които не са одобрени от производителя.
1.) Дръжте децата далеч по време на сглобяването/разглобяването на детската кошара.
2.) Не оставяйте предмети в детската кошара (напр. играчки), които могат да послужат като опора за катерене.
3.) Не използвайте детската кошара в близост до открити източници на топлина, нагревателни уреди, открит огън или пламъци.
4.) Дръжте детската кошара далеч от висящи кабели и шнурове.
5.) Дръжте лекарствата и малките части, с които детето може да се задави, далеч от детската кошара.
6.) Не използвайте детската кошара без рамката.
7.) Уверете се, че детската кошара е напълно разгъната и всички заключващи механизми са задействани, преди да поставите детето в нея. Всички монтажни елементи трябва винаги да бъдат правилно затегнати. Проверявайте ги редовно и ги затягайте при необходимост.
8.) Преди всяка употреба се уверете, че детската кошара е правилно сглобена и всички заключващи механизми са напълно задействани.
9.) Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя.
10.) Не използвайте детската кошара, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.
11.) Подложката за игра е специално проектирана за тази детска кошара.
12.) Уверете се, че детето не може да се изкатери от детската кошара. За да предотвратите падане или сгъване на кошарата, прекратете употребата ѝ, преди детето да може да се изкатери от нея.
13.) Никога не оставяйте детето без надзор; винаги го дръжте под наблюдение.
14.) След разгъване се уверете, че детската кошара стои стабилно и всички страни са се фиксирали и заключили.
15.) Не разглобявайте детската кошара, докато детето се намира в нея.
16.) Горните релси на детската кошара трябва да бъдат напълно заключени и изправени преди употреба.
17.) Избягвайте претоварването на детската кошара. Тя е предназначена за използване само от едно дете с тегло под 15 kg. Детската кошара е подходяща за деца на възраст до 24 месеца. Този продукт е предназначен за деца на възраст от 6 до 24 месеца или с ръст до 89 cm, което от двете настъпи първо.
18.) За да се предотвратят наранявания вследствие на падане, детската кошара не трябва повече да се използва, когато детето е в състояние да се изкатери от нея.
19.) В детската кошара не трябва да се използва повече от един матрак.
20.) Използвайте само матрака, продаван с тази детска кошара. Не добавяйте втори матрак върху него, тъй като съществува опасност от задушаване.
21.) Това е детска кошара за игра, а не легло, и не е предназначена за спане.
22.) Винаги използвайте детската кошара върху равна, хоризонтална повърхност. При поставяне върху твърда повърхност под нея може да се постави одеяло или килим.
23.) Когато използвате детската кошара на открито, съобразявайте се с атмосферните условия и предпазвайте детето от слънце и студ.
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:
1.) Използвайте само домакински сапун или почистващ препарат с топла вода.
2.) За измиване използвайте хладка вода и оставете продукта да се отцеди и изсъхне напълно. НЕ ИЗБЕЛВАЙТЕ.
3.) Не съхранявайте и не използвайте детската кошара на места, изложени на високи или ниски температури или влага. Винаги осигурявайте достатъчна вентилация.

SI

!POZOR!

Pred sestavljanjem te ograje preberite in razumite navodila. Zaradi nepravilne montaže lahko igralna ograja postane nevarna. (Navodila shranite na varnem mestu za poznejšo uporabo. Otroka NIKOLI ne puščajte brez nadzora. OPOZORILO - Preden namestite otroka v otroško ograjo, se prepričajte, da je ta v celoti sestavljena in da so vsi mehanizmi za zaklepanje vklopljeni. Sestavljanje je potrebno za odrasle, prste vedno držite stran od premikajočih se delov. Majhne dele hranite stran od otrok.
Ta izdelek je bil zasnovan in izdelan v skladu z varnostnim standardom EN 12227:2010.
V igralih NE puščajte predmetov, ki bi se lahko prijeli ali predstavljali nevarnost zadušitve ali zadušitve.
Vsa montažna oprema mora biti vedno pravilno zategnjena.
NE uporabljajte igrala, če je kateri koli del zlomljen, razpokan ali manjka, in uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec. Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec.

1.) Med sestavljanjem/razstavljanjem otroške ograje ne spuščajte otrok.
2.) na igralih ne puščajte nobenih predmetov (npr. igrač), ki omogočajo oporo.
3) igrala ne uporabljajte v bližini odprtih virov toplote, grelnih palic, odprtega ognja ali odprtega plamena.
4) poskrbite, da v ogradi ne bo visečih kablov in vrvic.
5.) zdravila in majhne dele, s katerimi bi se otrok lahko zadušil, hranite stran od igrala.
6.) Otroške ograje ne uporabljajte brez okvirja.
7.) Prepričajte se, da je igralo v celoti postavljeno in da so vsi mehanizmi za zaklepanje vključeni, preden otroka položite v to igralo. Vsa montažna oprema mora biti vedno pravilno zategnjena, strojno opremo pa je treba redno preverjati in po potrebi zategovati.
8.) Pred vsako uporabo se prepričajte, da je igralo pravilno sestavljeno in da so zapahi popolnoma zaskočeni.
9.) Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
10.) Ne uporabljajte igrala, če je kateri koli del zlomljen, razpokan ali manjka.
11.) Igralna podloga je zasnovana posebej za vašo igralno ograjo.
12.) Prepričajte se, da otrok ne more splezati iz igrala. Da bi preprečili padce ali zrušitev ograje, jo prenehajte uporabljati, preden otrok lahko spleza.
13.) Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora; vedno ga imejte na očeh.
14.) Po razgrnitvi se prepričajte, da je igralo varno in da so vse stranice slišno zaskočene ali zaklenjene.
15.) Ne razstavljajte igrala, ko je otrok v njem.
16.) Zgornje tirnice otroške ograje morajo biti popolnoma zaklenjene in pred uporabo jih je treba popolnoma postaviti.
17.) Izogibajte se preobremenitvi ograje. Otroška posteljica je namenjena samo enemu otroku, ki tehta manj kot 15 kg. Otroška posteljica je primerna za uporabo z otroki do 24. meseca starosti. Ta izdelek je zasnovan za uporabo z otroki od 6 do 24 mesecev ali do višine 89 cm, kar nastopi prej.
18.) Da bi preprečili poškodbe zaradi padcev, ne uporabljajte igrala z otrokom, ko je otrok sposoben splezati iz igrala.
19.) V igralni ogradi se uporablja največ eno ležišče.
20.) Uporabljajte samo vzmetnico, ki je prodana s to ograjo, ne dodajajte druge vzmetnice na to ograjo, saj obstaja nevarnost zadušitve, če se doda druga vzmetnica.
21.) To je igralo za vašega otroka in ne postelja ter ni primerno za spanje.
22.) Otroško posteljico vedno uporabljajte na ravni in ravni površini - če jo postavite na trdo površino, lahko pod njo položite odejo ali preprogo.
23.) Pri uporabi ograje na prostem ne pozabite na naravne dejavnike; otroke zaščitite pred soncem in mrazom, ki sta lahko prisotna.

ČIŠČENJE IN NEGA:
1) Uporabljajte samo gospodinjsko milo ali detergent s toplo vodo.
2) Za pranje uporabite mlačno vodo in pustite, da se odcedi in temeljito posuši.
NE BELITE.
3) Igralne ograje ne shranjujte in ne uporabljajte na mestih z visokimi ali nizkimi temperaturami ali vlažnostjo ter vedno poskrbite za ustrezno prezračevanje.

HR

!WARNING!

Pročitajte i razumite upute prije montaže ove ograde. Nepravilna instalacija može ogradu za igru učiniti opasnom. (Upute čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju uporabu. NIKADA ne ostavljajte dijete bez nadzora. UPOZORENJE - Prije stavljanja djeteta u sigurnosni sustav za dijete provjerite je li u potpunosti sastavljeno i jesu li uključeni svi mehanizmi za zaključavanje. Montaža je potrebna za odrasli. Uvijek držite prste podalje od pokretnih dijelova, a male dijelove podalje od djece.
Ovaj je proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa sigurnosnim standardom EN 12227: 2010.
NE ostavljajte na igralištima predmete koji bi se mogli uhvatiti ili predstavljati rizik od gušenja ili gušenja.
Sva oprema za montiranje mora uvijek biti pravilno zategnuta.
NEMOJTE koristiti igračku ako je bilo koji dio slomljen, napukao ili nedostaje i koristite samo zamjenske dijelove koje je odobrio proizvođač. Nemojte koristiti pribor koji nije odobrio proizvođač.

1.) Ne spuštajte djecu dok sastavljate / rastavljate dječju ogradu.
2.) Na igračkama ne ostavljajte predmete (npr. Igračke) koji pružaju potporu.
3) Ne koristite igračku u blizini otvorenih izvora topline, vrućih šipki, otvorenog plamena ili otvorenog plamena.
4) pobrinite se da u ogradi nema visećih kabela i kabela.
5.) Držite podalje od igračke lijekove i male dijelove koji bi mogli ugušiti dijete.
6.) Nemojte koristiti dječju ogradu bez okvira.
7.) Provjerite je li igračka u potpunosti postavljena i jesu li uključeni svi mehanizmi za zaključavanje prije nego što dijete smjestite u tu igračku. Sva oprema za montiranje mora uvijek biti pravilno zategnuta, a hardver redovito provjeravati i po potrebi zategnuti.
8.) Prije svake uporabe provjerite je li igračka pravilno sastavljena i jesu li zasuni potpuno zaključani.
9.) Koristite samo pribor koji je preporučio proizvođač.
10.) Ne koristite igračku ako je bilo koji dio slomljen, napukao ili nedostaje.
11.) Prostirka za igru dizajnirana je posebno za vašu ogradu za igru.
12.) Pazite da dijete ne može izaći s igrališta. Da biste spriječili da ograda padne ili se sruši, prestanite je koristiti prije nego što se dijete može popeti.
13.) Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora; uvijek ga pripazi.
14.) Nakon odvijanja, pobrinite se da je igra sigurna i da su sve strane zvučno zaključane ili zaključane.
15.) Ne rastavljajte igračku dok je dijete u njoj.
16.) Gornje tračnice dječje ograde moraju biti potpuno zaključane i moraju biti potpuno postavljene prije upotrebe.
17.) Izbjegavajte preopterećenje ograde. Dječji krevetić dizajniran je za samo jedno dijete manje od 15 kg. Dječji krevetić pogodan je za uporabu s djecom do 24 mjeseca. Ovaj je proizvod namijenjen djeci od 6 do 24 mjeseca ili do visine od 89 cm, ovisno o tome što se prije dogodi.
18.) Da biste spriječili ozljede od pada, nemojte koristiti igračku s djetetom kada dijete može izaći iz igračke.
19.) U ograđenom prostoru za igru koristi se najviše jedan krevet.
20.) Koristite samo madrac koji se prodaje s ovom ogradom, nemojte dodavati drugi madrac na ovu ogradu jer postoji opasnost od gušenja ako se doda drugi madrac.
21.) Ovo je igračka za vašu bebu, a ne krevet i nije pogodna za spavanje.
22.) Jaslice uvijek koristite na ravnoj i ravnoj površini - ako je postavite na tvrdu podlogu, ispod nje možete staviti deku ili tepih.
23.) Kada koristite vanjsku ogradu, imajte na umu prirodne čimbenike; zaštitite djecu od sunca i hladnoće koja može biti prisutna.

ČIŠĆENJE I NJEGA:
1) Koristite samo kućni sapun ili deterdžent s toplom vodom.
2) Koristite mlaku vodu za pranje i ostavite da se ocijedi i temeljito osuši.
NE BIJELO.
3) Ne držite i ne koristite ogradicu na mjestima s visokim ili niskim temperaturama ili vlagom i uvijek osigurajte odgovarajuću ventilaciju.

HU

!FIGYELEM!

A járóka összeszerelése előtt olvassa el és értse meg az utasításokat. A helytelen összeszerelés miatt a járóka nem biztonságos. (Az utasításokat a későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg. Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül. FIGYELMEZTETÉS - Győződjön meg róla, hogy a járóka teljesen össze van szerelve, és minden zárószerkezet be van kapcsolva, mielőtt gyermekét a járóka alá helyezné. Felnőttek általi összeszerelés szükséges, az ujjakat mindig tartsa távol a mozgó részektől. Az apró alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
Ezt a terméket az EN 12227:2010 biztonsági szabványnak megfelelően tervezték és gyártották.
NE hagyjon a járóka alatt olyan tárgyakat, amelyek tartást biztosíthatnak, illetve fulladás vagy fojtogatás veszélyét jelenthetik.
Minden rögzítőelemet mindig megfelelően meg kell húzni.
NE használja a járóka bármely törött, repedt vagy hiányzó alkatrész esetén, és csak a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem hagyott jóvá.

1.) Tartsa távol a gyermekeket a járóka összeszerelése/ szétszerelése közben.
2.) ne hagyjon a járóka tetején olyan tárgyakat (pl. játékokat), amelyek megállást biztosítanak.
3) ne használja a járóka nyílt hőforrások, fűtőrudak, nyílt tűz vagy nyílt láng közelében.
4) a járóka ne tartalmazzon lógó kábeleket és zsinórokat.
5.) tartsa távol a játszószekrénytől a gyógyszereket és az olyan apró alkatrészeket, amelyekbe a gyermek belefulladhat.
6.) Ne használja a járóka keret nélkül.
7.) Győződjön meg róla, hogy a járóka teljesen fel van állítva, és minden zárószerkezet be van kapcsolva, mielőtt gyermekét a járóka alá helyezné. Minden rögzítőelemet mindig megfelelően meg kell húzni, és a hardvereket rendszeresen ellenőrizni és szükség szerint meghúzni kell.
8.) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a járóka megfelelően össze van-e szerelve, és a reteszek teljesen be vannak-e kapcsolva.
9.) Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
10.) Ne használja a járóka bármely törött, repedt vagy hiányzó alkatrészét.
11.) A játszószőnyeget kifejezetten a járóka számára tervezték.
12.) Győződjön meg róla, hogy a gyermek nem tud kimászni a járóka alól. Az esések vagy a járóka összeomlásának megelőzése érdekében hagyja abba a járóka használatát, mielőtt a gyermek fel tudna mászni.
13.) Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül; mindig tartsa szemmel gyermekét.
14.) A kibontás után győződjön meg arról, hogy a járóka biztonságosan áll, és hogy minden oldala hallhatóan be van-e kapcsolva vagy be van-e zárva.
15.) Ne szedje szét a járóka elemeit, amikor a baba a járóka alatt van.
16.) A járóka felső korlátjait teljesen be kell reteszelni, és használat előtt teljesen fel kell állítani.
17.) Kerülje a járóka túlterhelését. A járóka csak egy, 15 kg-nál kisebb súlyú gyermek használatára szolgál. A járóka 24 hónapos korig használható. Ezt a terméket 6 és 24 hónapos kor közötti vagy 89 cm magasságú gyermekek számára tervezték, attól függően, hogy melyik következik be előbb.
18.) Az esésből eredő sérülések elkerülése érdekében ne használja a gyermek a járóka segítségével, ha a gyermek képes kimászni a járóka alól.
19.) A járóka legfeljebb egy matracot használhat.
20.) Csak az ehhez a járóka mellé árult matracot használja, ne tegyen rá egy második matracot, mert fennáll a fulladás veszélye, ha egy második matracot is hozzáadnak.
21.) Ez egy járóka a gyermeke számára, nem ágy, és nem alkalmas alvásra.
22.) A járóka mindig sima, egyenletes felületen használható - ha kemény felületre helyezzük, egy takarót vagy szőnyeget helyezhetünk alá.
23.) Ha a járóka kültéri használatakor kérjük, vegye figyelembe a természet elemeit; védje a gyermekeket a napsütéstől és a hidegtől.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:
1) Csak háztartási szappant vagy mosószert használjon meleg vízzel.
2) Használjon langyos vizet a mosáshoz, és hagyja alaposan lecsöpögni és megszáradni.
NE BLEACH.
3) Ne tárolja vagy használja a járóka olyan helyen, ahol magas vagy alacsony hőmérsékletnek vagy páratartalomnak van kitéve, és mindig gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

RS

!UPOZORENJE!

Pre sastavljanja ove ogradice pažljivo pročitajte i razumite uputstvo. Nepravilno sastavljanje može učiniti ogradicu nebezbednom. Sačuvajte uputstvo na sigurnom mestu za buduću upotrebu.
NIKADA ne ostavljajte dete bez nadzora.
UPOZORENJE – Uverite se da je ogradica potpuno postavljena i da su svi mehanizmi za zaključavanje aktivirani pre nego što stavite dete u ogradicu. Montažu mora obaviti odrasla osoba. Uvek držite prste dalje od pokretnih delova. Male delove držite van domašaja dece.
Ovaj proizvod je projektovan i proizveden u skladu sa bezbednosnim standardom EN 12227:2010.
NE ostavljajte u ogradici predmete koji mogu poslužiti kao oslonac za penjanje ili predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja. Svi montažni elementi moraju uvek biti pravilno zategnuti.
NE koristite ogradicu ako je bilo koji deo polomljen, pocepan ili nedostaje. Koristite samo rezervne delove koje je odobrio proizvođač. Dodaci koje proizvođač nije odobrio ne smeju se koristiti.

1.) Držite decu dalje tokom sastavljanja/rastavljanja ogradice.
2.) Ne ostavljajte predmete u ogradici (npr. igračke) koji mogu poslužiti kao oslonac za penjanje.
3.) Ne koristite ogradicu u blizini otvorenih izvora toplote, grejnih tela, otvorene vatre ili plamena.
4.) Držite ogradicu dalje od visećih kablova i kanapa.
5.) Lekove i male delove kojima bi dete moglo da se uguši držite dalje od ogradice.
6.) Ne koristite ogradicu bez okvira.
7.) Uverite se da je ogradica potpuno postavljena i da su svi mehanizmi za zaključavanje aktivirani pre nego što stavite dete u nju. Svi montažni elementi moraju uvek biti pravilno zategnuti. Redovno proveravajte spojeve i po potrebi ih dodatno zategnite.
8.) Pre svake upotrebe proverite da li je ogradica pravilno postavljena i da li su svi mehanizmi za zaključavanje potpuno aktivirani.
9.) Koristite samo dodatke koje preporučuje proizvođač.
10.) Ne koristite ogradicu ako je bilo koji deo polomljen, pocepan ili nedostaje.
11.) Podloga za igru je posebno dizajnirana za ovu ogradicu.
12.) Uverite se da dete ne može da se popne iz ogradice. Da biste sprečili pad ili urušavanje ogradice, prestanite da je koristite pre nego što dete bude u stanju da se popne iz nje.
13.) Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora; uvek ga držite na oku.
14.) Nakon rasklapanja proverite da li ogradica stabilno stoji i da li su sve stranice pravilno uklopljene i zaključane.
15.) Ne rastavljajte ogradicu dok se dete nalazi u njoj.
16.) Gornje šine ogradice moraju biti potpuno zaključane i potpuno podignute pre upotrebe.
17.) Izbegavajte preopterećenje ogradice. Ogradica je namenjena samo jednom detetu težine manje od 15 kg. Ogradica je pogodna za decu do 24 meseca starosti. Ovaj proizvod je namenjen deci uzrasta od 6 do 24 meseca ili visine do 89 cm, u zavisnosti od toga šta nastupi prvo.
18.) Da biste sprečili povrede usled pada, prestanite da koristite ogradicu čim dete bude u stanju da se popne iz nje.
19.) U ogradici se ne sme koristiti više od jednog dušeka.
20.) Koristite samo dušek koji se prodaje sa ovom ogradicom. Ne dodajte drugi dušek preko njega, jer postoji opasnost od gušenja ako se doda drugi dušek.
21.) Ovo je ogradica za vaše dete, a ne krevet, i nije namenjena za spavanje.
22.) Ogradicu uvek koristite na ravnoj, horizontalnoj površini. Ako se koristi na tvrdoj površini, ispod nje se može staviti ćebe ili tepih.
23.) Kada koristite ogradicu na otvorenom, obratite pažnju na vremenske uslove i zaštitite dete od sunca i hladnoće.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:
1.) Koristite samo sapun za domaćinstvo ili sredstvo za čišćenje sa toplom vodom.
2.) Za pranje koristite mlaku vodu i ostavite proizvod da se ocedi i potpuno osuši. NE IZBELJIVATI.
3.) Ne skladištite niti koristite ogradicu na mestima izloženim visokim ili niskim temperaturama ili vlazi i uvek obezbedite odgovarajuću ventilaciju.

FR

!ATTENTION!

Avant d'assembler le parc pour bébé, veuillez lire attentivement et comprendre les instructions. Un assemblage incorrect peut rendre le parc dangereux. (Conservez le manuel dans un endroit sûr pour référence future. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance. AVERTISSEMENT - Assurez-vous que le parc est entièrement assemblé et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant à l'intérieur. L'assemblage doit être effectué par des adultes, gardez toujours les doigts loin des pièces mobiles. Gardez les petites pièces hors de la portée des enfants.
Ce produit a été conçu et fabriqué conformément à la norme de sécurité EN 12227:2010.
Ne placez aucun objet sous le parc qui pourrait servir de support ou présenter un risque d'étouffement ou de strangulation.
Serrez toujours correctement tous les éléments de fixation.
N'utilisez pas le parc en cas de pièces cassées, fissurées ou manquantes, et utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant. N'utilisez pas d'accessoires non approuvés par le fabricant.

1.) Gardez les enfants à l'écart pendant l'assemblage/démontage du parc.
2.) Ne placez aucun objet (par exemple, jouets) en haut du parc qui pourrait servir de support.
3.) N'utilisez pas le parc à proximité de sources de chaleur ouvertes, de radiateurs, de flammes nues ou de feu ouvert.
4.) Le parc ne doit pas contenir de câbles et de cordons suspendus.
5.) Gardez les médicaments et les petits objets susceptibles de provoquer une suffocation hors de la zone de jeu.
6.) N'utilisez pas le parc sans son cadre.
7.) Assurez-vous que le parc est entièrement debout et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant à l'intérieur. Serrez toujours correctement tous les éléments de fixation et vérifiez régulièrement le matériel et serrez-le au besoin.
8.) Avant chaque utilisation, vérifiez si le parc est correctement assemblé et si les loquets sont complètement enclenchés.
9.) N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
10.) N'utilisez pas le parc en cas de pièces cassées, fissurées ou manquantes.
11.) Le tapis de jeu a été spécialement conçu pour le parc.
12.) Assurez-vous que l'enfant ne peut pas ramper sous le parc. Arrêtez l'utilisation du parc lorsque l'enfant peut grimper pour éviter les chutes ou l'effondrement.
13.) Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance ; gardez toujours un œil sur votre enfant.
14.) Assurez-vous que le parc est stable après le déballage et que tous les côtés sont audiblement enclenchés ou verrouillés.
15.) Ne démontez pas les éléments du parc lorsque le bébé est en dessous.
16.) Les barrières supérieures du parc doivent être complètement verrouillées et complètement debout avant utilisation.
17.) Évitez de surcharger le parc. Le parc est conçu pour un seul enfant pesant moins de 15 kg. Le parc peut être utilisé jusqu'à 24 mois. Ce produit a été conçu pour les enfants de 6 à 24 mois ou d'une taille de 89 cm, selon ce qui se produit en premier.
18.) N'utilisez pas le parc si l'enfant peut s'échapper en le grimpant pour éviter les blessures par chute.
19.) Le parc ne peut utiliser qu'un seul matelas.
20.) Utilisez uniquement le matelas approprié à ce parc, n'ajoutez pas un deuxième matelas, car il y a un risque d'étouffement en ajoutant un deuxième matelas.
21.) Il s'agit d'un parc pour votre enfant, pas d'un lit, et il n'est pas destiné au sommeil.
22.) Le parc ne peut être utilisé que sur une surface plane et stable - s'il est placé sur une surface dure, vous pouvez placer une couverture ou un tapis en dessous.
23.) Si le parc est utilisé en extérieur, veuillez prendre en compte les éléments naturels ; protégez votre enfant du soleil et du froid.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Utilisez uniquement du savon ménager ou du détergent avec de l'eau chaude.
Utilisez de l'eau tiède pour le lavage et laissez-le bien égoutter et sécher. NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL.
Ne stockez ni n'utilisez le parc dans des endroits exposés à des températures élevées ou basses ou à une humidité, et assurez-vous toujours d'une ventilation adéquate.

SE

!ATTENTION!

"Innan du monterar lekhagen, vänligen läs noggrant och förstå instruktionerna. Felaktig montering kan göra lekhagen osäkert. (Spara manualen på en säker plats för framtida referens. Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
VARNING - Se till att lekhagen är helt monterad och att alla låsanordningar är i låst läge innan du placerar ditt barn i den. Montering bör utföras av vuxna, håll alltid fingrarna borta från rörliga delar. Håll små delar utom räckhåll för barn.
Denna produkt är designad och tillverkad i enlighet med säkerhetsstandarden EN 12227:2010.
Lämna aldrig föremål under lekhagen som kan fungera som stöd eller utgöra en risk för kvävning eller strypning.
Dränera alltid alla fästelement ordentligt.
Använd inte lekhagen om några delar är trasiga, spruckna eller saknas, och använd endast ersättningsdelar godkända av tillverkaren. Använd inte tillbehör som inte är godkända av tillverkaren.

1.) Håll barn borta under montering/demontering av lekhagen.
2.) Placera inte föremål (till exempel leksaker) på toppen av lekhagen som kan fungera som stöd.
3.) Använd inte lekhagen nära öppna värmeenheter, värmeelement, öppen låga eller öppen eld.
4.) Lekhagen får inte innehålla hängande kablar och snören.
5.) Håll mediciner och små föremål som kan orsaka kvävning borta från lekområdet.
6.) Använd inte lekhagen utan dess ram.
7.) Se till att lekhagen är helt upprätt och att alla låsanordningar är i låst läge innan du placerar ditt barn i den. Dra alltid åt alla fästelement ordentligt och kontrollera regelbundet hårdvaran och dra åt den vid behov.
8.) Kontrollera innan varje användning om lekhagen är ordentligt monterad och om låsen är helt låsta.
9.) Använd endast tillverkarens rekommenderade tillbehör.
10.) Använd inte lekhagen om några delar är trasiga, spruckna eller saknas.
11.) Lekmattan är speciellt utformad för lekhagen.
12.) Se till att barnet inte kan krypa under lekhagen. Avsluta användningen av lekhagen när barnet kan klättra för att undvika fallskador eller kollaps.
13.) Lämna aldrig barnet utan uppsikt; håll alltid ögonen på ditt barn.
14.) Se till att lekhagen står stadigt efter uppackning och att alla sidor är hörbart låsta eller låsta.
15.) Montera inte isär delarna av lekhagen när barnet är under den.
16.) Övre begränsningen av lekhagen måste vara helt låst och helt upprätt innan den används.
17.) Undvik överbelastning av lekhagen. Lekhagen är endast avsedd för ett barn som väger mindre än 15 kg. Lekhagen kan användas upp till 24 månader. Den här produkten är designad för barn i åldern 6 till 24 månader eller en höjd på 89 cm, beroende på vad som inträffar först.
18.) Använd inte lekhagen om barnet kan klättra ut genom den för att undvika skador genom fall.
19.) Lekhagen får endast använda en madrass.
20.) Använd endast den madrass som är lämplig för lekhagen, lägg inte till en andra madrass eftersom det finns en kvävningsrisk genom att lägga till en andra madrass.
21.) Det här är en lekhage för ditt barn, inte en säng, och är inte avsedd för sömn.
22.) Lekhagen kan endast användas på en platt, stabil yta - om den placeras på en hård yta kan du lägga en filt eller matta under.
23.) Om lekhagen används utomhus, var vänlig beakta naturelementen; skydda ditt barn från sol och kyla.

RENGÖRING OCH VÅRD:

Använd endast hushållssåpa eller tvättmedel med varmt vatten.
Använd ljummet vatten för tvätt och låt det ordentligt rinna av och torka. ANVÄND INTE BLEKNING.
Förvara eller använd inte lekhagen på platser som är utsatta för höga eller låga temperaturer eller fuktighet, och se alltid till att det finns tillräcklig ventilation

RO

!AVERTISMENT!

Înainte de a asambla acest țarc pentru copii, citiți cu atenție și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile. Asamblarea incorectă poate face țarcul nesigur. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.
Nu lăsați NICIODATĂ copilul nesupravegheat.
AVERTISMENT – Asigurați-vă că țarcul este complet montat și că toate mecanismele de blocare sunt cuplate înainte de a așeza copilul în țarc. Asamblarea trebuie efectuată de un adult. Țineți întotdeauna degetele departe de piesele mobile. Nu lăsați piesele mici la îndemâna copiilor.
Acest produs a fost proiectat și fabricat în conformitate cu standardul de siguranță EN 12227:2010.
NU lăsați în țarc obiecte care ar putea oferi un punct de sprijin pentru cățărare sau care ar putea prezenta un pericol de sufocare sau strangulare. Toate elementele de fixare trebuie să fie întotdeauna strânse corespunzător.
NU utilizați țarcul dacă vreo componentă este ruptă, deteriorată sau lipsește. Utilizați numai piese de schimb aprobate de producător. Nu trebuie utilizate accesorii care nu sunt aprobate de producător.

1.) Țineți copiii la distanță în timpul asamblării/dezasamblării țarcului.
2.) Nu lăsați în țarc obiecte (de ex. jucării) care ar putea oferi un punct de sprijin pentru cățărare.
3.) Nu utilizați țarcul în apropierea surselor deschise de căldură, a elementelor de încălzire, a focului deschis sau a flăcărilor.
4.) Țineți țarcul departe de cablurile și șnururile suspendate.
5.) Țineți medicamentele și piesele mici cu care copilul s-ar putea îneca departe de țarc.
6.) Nu utilizați țarcul fără cadru.
7.) Asigurați-vă că țarcul este complet montat și că toate mecanismele de blocare sunt cuplate înainte de a așeza copilul în țarc. Toate elementele de fixare trebuie să fie întotdeauna strânse corespunzător. Acestea trebuie verificate periodic și strânse din nou dacă este necesar.
8.) Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că țarcul este montat corect și că toate mecanismele de blocare sunt complet cuplate.
9.) Utilizați numai accesorii recomandate de producător.
10.) Nu utilizați țarcul dacă vreo componentă este ruptă, deteriorată sau lipsește.
11.) Salteaua de joacă este concepută special pentru acest țarc.
12.) Asigurați-vă că copilul nu poate ieși din țarc prin cățărare. Pentru a preveni căderile sau prăbușirea țarcului, încetați utilizarea acestuia înainte ca copilul să poată ieși din el prin cățărare.
13.) Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat; supravegheați-l în permanență.
14.) După deschidere, asigurați-vă că țarcul este stabil și că toate laturile sunt fixate și blocate corespunzător.
15.) Nu demontați țarcul în timp ce copilul se află în interior.
16.) Barele superioare ale țarcului trebuie să fie complet blocate și complet ridicate înainte de utilizare.
17.) Evitați supraîncărcarea țarcului. Țarcul este destinat utilizării de către un singur copil cu o greutate mai mică de 15 kg. Țarcul este adecvat pentru copii cu vârsta de până la 24 de luni. Acest produs este conceput pentru copii cu vârsta cuprinsă între 6 și 24 de luni sau cu o înălțime de până la 89 cm, oricare dintre aceste limite este atinsă prima.
18.) Pentru a preveni rănirea prin cădere, țarcul nu mai trebuie utilizat atunci când copilul este capabil să iasă din el prin cățărare.
19.) Nu trebuie utilizată mai mult de o saltea în țarc.
20.) Utilizați numai salteaua vândută împreună cu acest țarc. Nu adăugați o a doua saltea peste aceasta, deoarece există pericol de sufocare dacă se adaugă o a doua saltea.
21.) Acesta este un țarc pentru copilul dumneavoastră, nu un pat și nu este destinat somnului.
22.) Utilizați întotdeauna țarcul pe o suprafață plană și orizontală. Dacă este amplasat pe o suprafață dură, sub acesta poate fi așezată o pătură sau un covor.
23.) Atunci când utilizați țarcul în aer liber, țineți cont de condițiile meteorologice și protejați copilul de soare și frig.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:
1.) Utilizați numai săpun de uz casnic sau detergent împreună cu apă caldă.
2.) Pentru spălare utilizați apă călduță și lăsați produsul să se scurgă și să se usuce complet. NU FOLOSIȚI ÎNĂLBITOR.
3.) Nu depozitați și nu utilizați țarcul în locuri expuse la temperaturi ridicate sau scăzute ori la umiditate și asigurați întotdeauna o ventilație adecvată.

CZ

!POZOR!

Před montáží dětského ohrazení si pečlivě přečtěte a porozumějte instrukcím. Nesprávná montáž může dětské ohrazení udělat nebezpečným. (Uchovávejte návod na bezpečném místě pro budoucí odkazy. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. VAROVÁNÍ - Ujistěte se, že je dětské ohrazení úplně smontováno a všechny zámky jsou zapnuté, než v něm umístíte dítě. Montáž by měla být provedena dospělými, vždy si dávejte pozor na prsty před pohyblivými částmi. Malé díly udržujte mimo dosah dětí.
Tento produkt byl navržen a vyroben podle bezpečnostní normy EN 12227:2010.
Pod dětským ohrazením nezanechávejte žádné předměty, které by mohly sloužit jako podpora nebo představovat riziko udušení nebo udávky.
Vždy správně utahujte všechny upevňovací prvky.
Nepoužívejte dětské ohrazení, pokud jsou některé části rozbité, prasklé nebo chybějící, a používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem. Nepoužívejte příslušenství, které není schváleno výrobcem.

1.) Při montáži/demontáži dětského ohrazení děti udržujte v bezpečné vzdálenosti.
2.) Nepokládejte na vrch dětského ohrazení žádné předměty (například hračky), které by mohly sloužit jako podpora.
3.) Nepoužívejte dětské ohrazení v blízkosti otevřených zdrojů tepla, topidel, otevřeného plamene nebo otevřeného ohně.
4.) Dětské ohrazení nesmí obsahovat visící kabely a provázky.
5.) Udržujte léky a malé předměty, které by mohly způsobit udušení, mimo hrací oblast.
6.) Nepoužívejte dětské ohrazení bez jeho rámu.
7.) Ujistěte se, že je dětské ohrazení zcela vztyčené a všechny zámky jsou zapnuté, než v něm umístíte dítě. Vždy správně utahujte všechny upevňovací prvky a pravidelně kontrolujte hardware a případně je utahujte.
8.) Před každým použitím zkontrolujte, zda je dětské ohrazení správně smontováno a zda jsou zámky plně zapnuté.
9.) Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
10.) Nepoužívejte dětské ohrazení s rozbitými, prasklými nebo chybějícími částmi.
11.) Hrací podložku byla speciálně navržena pro dětské ohrazení.
12.) Ujistěte se, že dítě nemůže pod dětským ohrazením plazit. Přestaňte používat dětské ohrazení, jakmile dítě dokáže lézt, abyste předešli pádům nebo zhroucení.
13.) Nikdy nechte dítě bez dozoru; vždy ho hlídejte.
14.) Ujistěte se, že je dětské ohrazení stabilní po vybalení a všechny strany jsou slyšitelně zapnuté nebo zamčené.
15.) Nezdemontujte části dětského ohrazení, když je dítě pod ním.
16.) Horní omezení dětského ohrazení musí být plně zapnuté a plně vztyčené před použitím.
17.) Vyhněte se přetěžování dětského ohrazení. Dětské ohrazení je určeno pouze pro jedno dítě vážící méně než 15 kg. Dětské ohrazení může být používáno až do 24 měsíců. Tento výrobek byl navržen pro děti ve věku od 6 do 24 měsíců nebo výšky 89 cm, v závislosti na tom, co nastane dříve.
18.) Nepoužívejte dětské ohrazení, pokud dítě může lézt ven z něj, abyste předešli pádům.
19.) Dětské ohrazení může používat pouze jednu matraci.
20.) Používejte pouze matraci vhodnou pro toto dětské ohrazení, nepřidávejte druhou matraci, protože existuje riziko udušení přidáním druhé matrace.
21.) Jedná se o dětské ohrazení pro vaše dítě, nikoli o postel, a není určeno k spaní.
22.) Dětské ohrazení může být používáno pouze na rovné, stabilní ploše - pokud je umístěno na tvrdý povrch, můžete pod něj položit deku nebo koberec.
23.) Pokud je dětské ohrazení používáno venku, prosím vezměte v úvahu přírodní prvky; chráníte dítě před sluncem a chladem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

Používejte pouze domácí mýdlo nebo prací prostředek s teplou vodou.
Používejte teplou vodu k mytí a nechte ho důkladně odkapávat a schnout. NEPOUŽÍVEJTE BĚLIDLO.
Neukládejte nebo nepoužívejte dětské ohrazení na místech vystavených vysokým nebo nízkým teplotám nebo vlhkosti a vždy se ujistěte, že je dostatečně větrané.

SK

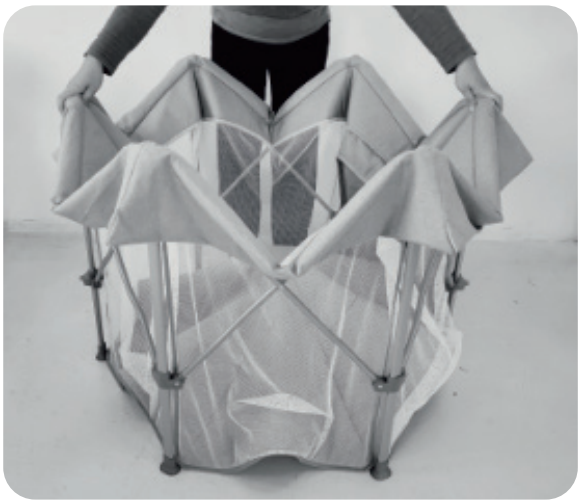
!POZOR!

Pri skladaní detskej ohrádky si prosím pozorne prečítajte a porozumejte inštrukciám. Nesprávne zložená ohrádka môže byť nebezpečná. (Uschovajte si návod na bezpečnom mieste pre budúce referencie. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. VAROVANIE - Uistite sa, že je ohrádka úplne zložená a všetky zámky sú zamknuté, skôr než do nej umiestnite dieťa. Montáž by mala byť vykonaná dospelými, vždy udržujte prsty mimo pohyblivé časti. Malé diely udržiavajte mimo dosahu detí.
Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so štandardom bezpečnosti EN 12227:2010.
Pod ohrádku nepoložte žiadne predmety, ktoré by mohli slúžiť ako podpora alebo predstavovať riziko udušenia alebo udusenia.
Vždy pevne utiahnite všetky upevňovacie prvky.
Nepoužívajte ohrádku, ak sú niektoré časti rozbité, prasknuté alebo chýbajúce, a používajte iba náhradné diely schválené výrobcom. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom.

1.) Počas skladania/rozbierania ohrádky udržiavajte deti na bezpečnej vzdialenosti.
2.) Nepoložte na vrch ohrádky žiadne predmety (napríklad hračky), ktoré by mohli slúžiť ako podpora.
3.) Nepoužívajte ohrádku v blízkosti otvorených zdrojov tepla, vykurovacích telies, otvoreného plameňa alebo otvoreného ohňa.
4.) Ohrádka by nemala obsahovať visiace káble a šnúry.
5.) Udržujte lieky a malé predmety, ktoré by mohli spôsobiť udušenie, mimo hracej oblasti.
6.) Nepoužívajte ohrádku bez rámca.
7.) Uistite sa, že ohrádka je úplne vzpriamená a všetky zámky sú zamknuté, skôr než do nej umiestnite dieťa. Vždy pevne utiahnite všetky upevňovacie prvky a pravidelne kontrolujte hardvér a prípadne ich utiahnite.
8.) Pred každým použitím skontrolujte, či je ohrádka správne zložená, a či sú zámky úplne zamknuté.
9.) Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
10.) Nepoužívajte ohrádku, ak sú niektoré časti rozbité, prasknuté alebo chýbajúce.
11.) Hraciu podložku sme špeciálne navrhli pre ohrádku.
12.) Uistite sa, že dieťa nemôže pod ohrádkou preliezať. Pre zamedzenie pádov alebo zrútenia prestanite používať ohrádku, keď dieťa začne lezť.
13.) Nikdy nechávajte dieťa bez dozoru; vždy ho sledujte.
14.) Uistite sa, že ohrádka je stabilná po rozbalení a všetky strany sú zreteľne uzamknuté alebo zamknuté.
15.) Nedemontujte časti ohrádky, keď je dieťa pod ňou.
16.) Horný limit ohrádky musí byť úplne zamknutý a úplne vzpriamený pred použitím.
17.) Vyvarujte sa nadmernému zaťažovaniu ohrádky. Ohrádka je určená iba pre jedno dieťa s váhou do 15 kg. Ohrádku môžete používať až do 24 mesiacov. Tento výrobok bol navrhnutý pre deti vo veku od 6 do 24 mesiacov alebo s výškou do 89 cm, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
18.) Nepoužívajte ohrádku, ak dieťa môže vyliezť, aby ste predišli zraneniam pri páde.
19.) Ohrádka môže používať iba jednu matrac.
20.) Používajte iba matracu vhodnú pre túto ohrádku, nepridávajte druhú matracu, pretože existuje riziko udušenia pridaním druhej matraca.
21.) Ide o ohrádku pre vaše dieťa, nie postieľku, a nie je určená na spanie.
22.) Ohrádku môžete používať iba na rovnej, stabilnej ploche - ak je umiestnená na tvrdom povrchu, podložte ju dekou alebo kobercom.
23.) Ak sa ohrádka používa vonku, vezmite prosím do úvahy prírodné prvky; chráňte dieťa pred slnkom a chladom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

Používajte iba domáce mydlo alebo prací prostriedok s teplou vodou.
Na umývanie používajte teplú vodu a nechajte ju dôkladne odkvapkať a vyschnúť. NEPOUŽÍVAJTE BIELIDLO.
Ohrádku neukladajte alebo nepoužívajte na miestach vystavených vysokým alebo nízkym teplotám alebo vlhkosti a vždy sa uistite, že je dostatočne vetraná.



1

Entnehmen Sie das Laufgitter aus der Verpackung und dem Beutel. Ziehen Sie das Laufgitter wie gezeigt mit beiden Händen auseinander



2

Drücken Sie dann die beiden roten Knöpfe nacheinander nach oben, bis Sie ein "Klick" hören - dies zeigt an, dass das Laufgitter nun eingerastet ist.



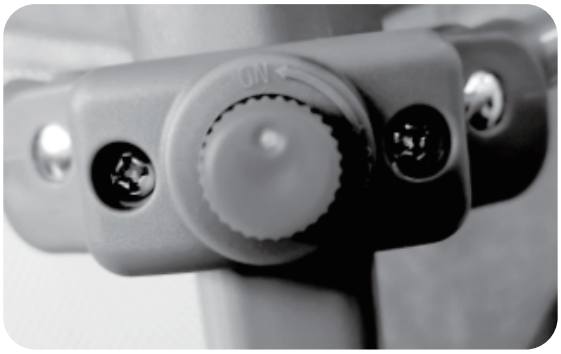
3

Drehen Sie den roten Knopf in die Position "Aus". Dies dient als zweite Verriegelung für die Sicherheit Ihres Kindes.



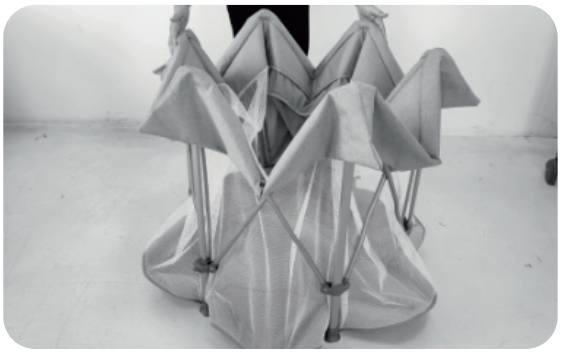
4

Binden Sie den Klettverschluss an jedes Rohr, um es sicherer zu machen.



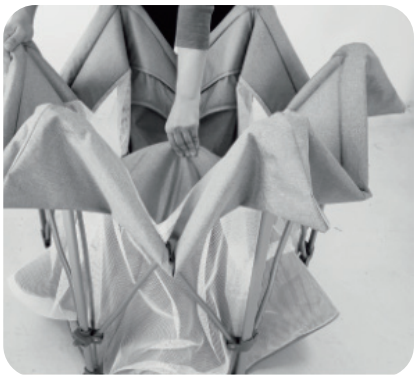
5

Lösen Sie den Klettverschluss von allen Röhren, bevor das Laufgitter zusammenlegen. Drehen Sie die roten Knöpfe auf "an", um die zweite Verriegelung zu lösen.



6

Drücken Sie die roten Knöpfe einen nach dem anderen, um das Laufgitter zu entriegeln.
Drücken Sie dann mit beiden Händen die Ecken des Laufstalls nach innen.





7

Ziehen Sie den Bodenstoff des Laufgitters nach oben, während Sie den Rahmen zusammenfalten - so wird er fester verpackt.

Überprüfen Sie regelmäßig, dass nichts gebrochen ist, gerissen ist oder fehlt und dass keine scharfen Kanten freiliegen. Stellen Benutzen Sie den Laufstall NICHT mehr, wenn Sie ein Problem feststellen, und ersetzen Sie es durch zugelassene Teile. Tauschen Sie gebrochene oder beschädigte Teile SOFORT aus. Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller oder Händler zugelassen sind. Benutzen Sie das Laufgitter NICHT, bevor es repariert ist. Prüfen Sie regelmäßig die Festigkeit der Gelenke und anderer Befestigungselemente - ziehen Sie sie nach oder ersetzen Sie sie, falls erforderlich.

HR – Sastavljanje
Izvadite ogradicu iz pakiranja i torbe. Objema rukama raširite ogradicu kao što je prikazano.
Zatim jedan za drugim gurnite dva crvena gumba prema gore dok ne čujete „klik“. To znači da je ogradica zaključana.
Okrenite crveni gumb u položaj „OFF“. To služi kao dodatna sigurnosna blokada za vaše dijete.
Pričvrstite čičak-trake oko svake cijevi radi dodatne sigurnosti.
Prije sklapanja odvojite čičak-trake sa svih cijevi. Okrenite crvene gumbe u položaj „ON“ kako biste otpustili dodatnu blokadu.
Pritisnite crvene gumbe jedan za drugim kako biste otključali ogradicu. Zatim objema rukama gurnite stranice ogradice prema unutra.
Tijekom sklapanja okvira povucite tkaninu dna ogradice prema gore kako biste je mogli kompaktnije zapakirati.
Redovito provjeravajte da ništa nije slomljeno, poderano ili da ne nedostaje te da nema izloženih oštrih rubova. Prestanite upotrebljavati ogradicu ako utvrdite bilo kakav nedostatak i koristite samo odobrene zamjenske dijelove. ODMAH zamijenite sve slomljene ili oštećene dijelove. Ne koristite zamjenske dijelove osim onih koje je odobrio proizvođač ili distributer. Dok se ogradica ne popravi, NE KORISTITE je. Redovito provjeravajte zategnutost spojeva i drugih pričvrsnih elemenata te ih po potrebi zategnite ili zamijenite.

SI – Sestavljanje
Otroško stajico vzemite iz embalaže in torbe. Z obema rokama jo razprite, kot je prikazano.
Nato oba rdeča gumba enega za drugim potisnite navzgor, dokler ne zaslišite »klika«. To pomeni, da je otroška stajica zaklenjena.
Rdeči gumb obrnite v položaj »OFF«. To predstavlja dodatno varnostno zaporo za vašega otroka.
Na vsako cev pritrdite trakove z ježkom za dodatno varnost.
Pred zlaganjem odstranite trakove z ježkom z vseh cevi. Rdeča gumba obrnite v položaj »ON«, da sprostite dodatno zaporo.
Rdeča gumba pritisnite enega za drugim, da odklenete otroško stajico. Nato z obema rokama potisnite stranice stajice navznoter.
Med zlaganjem ogrodja povlecite tkanino dna otroške stajice navzgor, da jo lahko tesneje in kompaktneje zapakirate.
Redno preverjajte, da noben del ni zlomljen, strgan ali manjka ter da niso izpostavljeni ostri robovi. Če odkrijete kakršno koli pomanjkljivost, prenehajte uporabljati otroško stajico in uporabite samo odobrene nadomestne dele. Vse zlomljene ali poškodovane dele TAKOJ zamenjajte. Ne uporabljajte nadomestnih delov, ki jih ni odobril proizvajalec ali distributer. Dokler izdelek ni popravljen, otroške stajice NE UPORABLJAJTE. Redno preverjajte trdnost spojev in drugih pritrdilnih elementov ter jih po potrebi zategnite ali zamenjajte.

CZ – Montáž
Vyjměte dětskou ohrádku z obalu a tašky. Oběma rukama ohrádku roztáhněte podle obrázku.
Poté postupně zatlačte obě červená tlačítka nahoru, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. To znamená, že je ohrádka zajištěna.
Otočte červené tlačítko do polohy „OFF“. Slouží jako druhá bezpečnostní pojistka pro vaše dítě.
Připevněte suché zipy ke každé trubce pro zvýšení bezpečnosti.
Před složením uvolněte suché zipy ze všech trubek. Otočte červená tlačítka do polohy „ON“, abyste uvolnili druhou pojistku.
Postupně stiskněte červená tlačítka a ohrádku odjistěte. Poté oběma rukama zatlačte boční části ohrádky směrem dovnitř.
Při skládání rámu vytáhněte tkaninu dna ohrádky nahoru. Tím lze ohrádku kompaktněji zabalit.
Pravidelně kontrolujte, zda není některá část zlomená, roztržená nebo nechybí a zda nejsou odkryté žádné ostré hrany. Pokud zjistíte jakýkoli problém, přestaňte ohrádku používat a používejte pouze schválené náhradní díly. Všechny zlomené nebo poškozené části OKAMŽITĚ vyměňte. Nepoužívejte jiné náhradní díly než ty, které schválil výrobce nebo distributor. Dokud nebude ohrádka opravena, NEPOUŽÍVEJTE ji.
Pravidelně kontrolujte pevnost spojů a ostatních upevňovacích prvků a podle potřeby je dotáhněte nebo vyměňte.

SE – Montering
Ta ut lekhagen ur förpackningen och väskan. Dra isär lekhagen med båda händerna enligt bilden.
Tryck sedan de två röda knapparna uppåt, en i taget, tills du hör ett ”klick”. Detta visar att lekhagen är låst.
Vrid den röda knappen till läget ”OFF”. Detta fungerar som en extra säkerhetsspärr för ditt barn.
Fäst kardborrebanden runt varje rör för extra säkerhet.
Lossa kardborrebanden från alla rör innan lekhagen fälls ihop. Vrid de röda knapparna till läget ”ON” för att frigöra den extra spärren.
Tryck på de röda knapparna en i taget för att låsa upp lekhagen. Tryck sedan lekhagens sidor inåt med båda händerna.
Dra lekhagens bottentyg uppåt samtidigt som ramen fälls ihop. Detta gör att lekhagen kan packas mer kompakt.
Kontrollera regelbundet att inga delar är trasiga, sönderrivna eller saknas och att inga vassa kanter är exponerade. Sluta använda lekhagen om något fel upptäcks och använd endast godkända reservdelar. Byt OMEDELBART ut trasiga eller skadade delar.
Använd inga andra reservdelar än de som godkänts av tillverkaren eller distributören.
Använd INTE lekhagen förrän den har reparerats. Kontrollera regelbundet att fogar och andra fästelement sitter ordentligt och dra åt eller byt ut dem vid behov.

BG – Сглобяване
Извадете детската кошара от опаковката и чантата. Разтворете детската

кошара с двете ръце, както е показано.
След това натиснете двата червени бутона нагоре един след друг, докато чуете „щракване“. Това означава, че детската кошара е заключена.
Завъртете червения бутон в положение „OFF“. Това служи като допълнително заключване за безопасността на вашето дете.
Закрепете велкро лентите около всяка тръба за допълнителна безопасност.
Преди сгъване освободете велкро лентите от всички тръби. Завъртете червените бутони в положение „ON“, за да освободите допълнителното заключване.
Натиснете червените бутони един след друг, за да отключите детската кошара.
След това с двете ръце натиснете страничните части на кошарата навътре.
Докато сгъвате рамката, издърпайте нагоре плата на дъното на детската кошара. Това позволява по-компактно сгъване.
Редовно проверявайте дали няма счупени, скъсани или липсващи части и дали няма открити остри ръбове. Прекратете използването на детската кошара, ако установите проблем, и използвайте само одобрени резервни части.
НЕЗАБАВНО заменяйте всички счупени или повредени части. Не използвайте резервни части, различни от одобрените от производителя или дистрибутора.
НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ детската кошара, докато не бъде ремонтирана. Редовно проверявайте затягането на съединенията и другите крепежни елементи и при необходимост ги затягайте или заменяйте.

SK – Montáž
Vyberte detskú ohrádku z obalu a tašky. Oboma rukami ju roztiahnite podľa obrázka.
Potom postupne zatlačte obe červené tlačidlá nahor, kým nebudete počuť „kliknutie“. To znamená, že je ohrádka zaistená.
Otočte červené tlačidlo do polohy „OFF“. Slúži ako druhá bezpečnostná poistka pre vaše dieťa.
Pripevnite suché zipsy ku každej trubke pre zvýšenie bezpečnosti.
Pred zložením uvoľnite suché zipsy zo všetkých trubiek. Otočte červené tlačidlá do polohy „ON“, aby ste uvoľnili druhú poistku.
Postupne stlačte červené tlačidlá, aby ste ohrádku odomkli. Potom oboma rukami zatlačte bočné časti ohrádky dovnútra.
Pri skladaní rámu vytiahnite tkaninu dna ohrádky nahor. Vďaka tomu možno ohrádku kompaktnejšie zabaliť.
Pravidelne kontrolujte, či nie je niektorá časť zlomená, roztrhnutá alebo nechýba a či nie sú odkryté ostré hrany. Ak zistíte akýkoľvek problém, prestaňte ohrádku používať a používajte iba schválené náhradné diely. Všetky zlomené alebo poškodené diely OKAMŽITE vymeňte. Nepoužívajte iné náhradné diely ako tie, ktoré schválil výrobca alebo distribútor. Kým nebude ohrádka opravená, NEPOUŽÍVAJTE ju. Pravidelne kontrolujte pevnosť spojov a ostatných upevňovacích prvkov a podľa potreby ich dotiahnite alebo vymeňte.

RS – Montaža
Izvadite ogradicu iz pakovanja i torbe. Raširite ogradicu sa obe ruke kao što je prikazano.
Zatim gurnite dva crvena dugmeta nagore, jedno za drugim, dok ne čujete „klik“. To znači da je ogradica zaključana.
Okrenite crveno dugme u položaj „OFF“. Ovo služi kao dodatna sigurnosna brava za vaše dete.
Pričvrstite čičak-trake oko svake cevi radi dodatne sigurnosti.
Pre sklapanja odvojite čičak-trake sa svih cevi. Okrenite crvena dugmad u položaj „ON“ kako biste otključali dodatnu bravu.
Pritisnite crvena dugmad jedno za drugim da biste otključali ogradicu. Zatim sa obe ruke gurnite bočne delove ogradice prema unutra.
Dok sklapate okvir, povucite tkaninu dna ogradice nagore. Tako će ogradica moći kompaktnije da se spakuje.
Redovno proveravajte da nijedan deo nije polomljen, pocepan ili da ne nedostaje i da nema izloženih oštrih ivica. Prestanite da koristite ogradicu ako uočite bilo kakav problem i koristite samo odobrene rezervne delove. ODMAH zamenite sve polomljene ili oštećene delove. Ne koristite rezervne delove osim onih koje je odobrio proizvođač ili distributer. Dok se ogradica ne popravi, NE KORISTITE je. Redovno proveravajte zategnutost spojeva i drugih pričvršćivača i po potrebi ih zategnite ili zamenite.

HU – Összeszerelés
Vegye ki a járókát a csomagolásból és a táskából. Két kézzel húzza szét a járókát az ábrán látható módon.
Ezután egymás után nyomja felfelé a két piros gombot, amíg egy „kattanást” nem hall. Ez jelzi, hogy a járóka rögzítve van.
Fordítsa a piros gombot „OFF” állásba. Ez másodlagos biztonsági reteszként szolgál gyermeke biztonsága érdekében.
A nagyobb biztonság érdekében rögzítse a tépőzáras pántokat minden cső körül. Összecsukás előtt oldja ki a tépőzáras pántokat minden csőről. Fordítsa a piros gombokat „ON” állásba a másodlagos retesz kioldásához.
A járóka kioldásához egymás után nyomja meg a piros gombokat. Ezután két kézzel nyomja befelé a járóka oldalsó részeit.
A váz összecsukása közben húzza felfelé a járóka aljának szövetét. Így a járóka kompaktabban csomagolható össze.
Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e törött, szakadt vagy hiányzó alkatrész, illetve szabadon lévő éles perem. Ha bármilyen hibát észlel, ne használja tovább a járókát, és kizárólag jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. A törött vagy sérült alkatrészeket AZONNAL cserélje ki. Kizárólag a gyártó vagy a forgalmazó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon. A javítás befejezéséig NE HASZNÁLJA a járókát.
Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozások és egyéb rögzítőelemek szorosságát, és szükség esetén húzza meg vagy cserélje ki őket.

RO – Asamblare
Scoateți țarcul din ambalaj și din geantă. Deschideți țarcul cu ambele mâini, conform imaginii.
Apoi împingeți pe rând cele două butoane roșii în sus până când auziți un „clic”. Acesta indică faptul că țarcul este blocat în poziție.
Rotiți butonul roșu în poziția „OFF”. Acesta funcționează ca un al doilea sistem de blocare pentru siguranța copilului.
Fixați benzile cu arici în jurul fiecărui tub pentru o siguranță suplimentară.
Înainte de pliere, desprindeți benzile cu arici de pe toate tuburile. Rotiți butoanele roșii în poziția „ON” pentru a debloca sistemul secundar de blocare.
Apăsați butoanele roșii pe rând pentru a debloca țarcul. Apoi, cu ambele mâini, împingeți laturile țarcului spre interior.
În timp ce pliați cadrul, trageți în sus materialul de la baza țarcului. Astfel, țarcul poate fi împachetat mai compact.
Verificați periodic ca nicio componentă să nu fie ruptă, deteriorată sau lipsă și să nu existe margini ascuțite expuse. Încetați utilizarea țarcului dacă observați orice problemă și utilizați numai piese de schimb aprobate. Înlocuiți IMEDIAT orice piesă ruptă sau deteriorată. Nu utilizați alte piese de schimb decât cele aprobate de producător sau distribuitor. Până la reparare, NU UTILIZAȚI țarcul. Verificați periodic strângerea îmbinărilor și a celorlalte elemente de fixare și strângeți-le sau înlocuiți-le dacă este necesar.

FR – Montage
Retirez le parc de l’emballage et du sac. Écartez le parc avec les deux mains comme indiqué sur l’illustration.
Poussez ensuite les deux boutons rouges vers le haut, l’un après l’autre, jusqu’à entendre un « clic ». Celui-ci indique que le parc est verrouillé.
Tournez le bouton rouge en position « OFF ». Il sert de deuxième verrouillage pour la sécurité de votre enfant.
Fixez les bandes auto-agrippantes autour de chaque tube pour plus de sécurité.
Avant de plier le parc, détachez les bandes auto-agrippantes de tous les tubes. Tournez les boutons rouges en position « ON » pour déverrouiller le verrouillage secondaire.
Appuyez sur les boutons rouges l’un après l’autre pour déverrouiller le parc. Puis, avec les deux mains, poussez les côtés du parc vers l’intérieur.
Tirez le tissu du fond du parc vers le haut tout en repliant la structure. Cela permet de ranger le parc de manière plus compacte.
Vérifiez régulièrement qu’aucune pièce n’est cassée, déchirée ou manquante et qu’aucun bord tranchant n’est exposé. Cessez d’utiliser le parc si vous constatez un problème et utilisez uniquement des pièces de rechange homologuées. Remplacez IMMÉDIATEMENT toute pièce cassée ou endommagée. N’utilisez aucune pièce de rechange autre que celles approuvées par le fabricant ou le distributeur. N’UTILISEZ PAS le parc tant qu’il n’a pas été réparé. Vérifiez régulièrement le serrage des raccords et des autres éléments de fixation et resserrez-les ou remplacez-les si nécessaire.

my baby Lou

EN 12227:2010

BDSK Handels GmbH & Co.KG
Mergenheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germany
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at